

# 1<sup>ère</sup> Epître à Timothée

Texte intégral version Segond 21

En bleu : Dieu le Père

En vert clair : Jésus-Christ

En rouge : ce que Dieu et/ou Jésus ont fait pour nous

En jaune : le St Esprit

En orange : notre marche pour Dieu

En violet : prière

# 1 Timothée 1

De la part de Paul,  
apôtre de Jésus-Christ  
par ordre

de Dieu notre Sauveur

et du [Seigneur] Jésus-Christ notre  
espérance,

à Timothée,

mon enfant véritable dans la foi:

que

- la grâce,

- la **compassion**
- et la **paix**

te soient données

de la part

de Dieu notre Père

et de **Jésus-Christ notre Seigneur!**

A mon départ pour la Macédoine,  
je t'ai encouragé  
à rester à Ephèse  
pour donner instruction  
à certaines personnes  
de ne pas enseigner  
d'autres doctrines  
et de ne pas s'attacher  
à des fables et des généalogies sans fin,  
qui produisent des controverses

au lieu de **servir le projet de** Dieu  
qui s'accomplit dans la foi.

Le but de ces instructions,  
c'est un **amour**

- **qui provienne d'un coeur pur,**
- **d'une bonne conscience**
- **et d'une foi sincère.**

Certains

se sont écartés de cette ligne  
et se sont égarés  
dans des discours creux.

Ils veulent être

des professeurs de la loi,  
mais ils ne comprennent rien  
à ce qu'ils disent  
ni à ce qu'ils affirment avec assurance.

Nous savons que la loi est bonne,  
pourvu qu'on en fasse un usage légitime,

en sachant bien

qu'elle n'est pas faite pour

- les justes

mais pour

- les malfaiteurs et les rebelles,
- les impies et les pécheurs,
- les sacrilèges et les profanateurs,
- ceux qui tueraient père et mère,
- les meurtriers,

- ceux qui vivent dans l'immoralité sexuelle,
- les homosexuels,
- les trafiquants d'esclaves,
- les menteurs, les parjures
- et tout ce qui est contraire à la saine doctrine.

Voilà ce qui est conforme  
au glorieux Evangile  
du Dieu bienheureux  
tel qu'il m'a été confié.

Je suis reconnaissant  
envers celui qui m'a fortifié,  
Jésus-Christ notre Seigneur,  
car il m'a jugé  
digne de confiance  
en m'établissant à son service,  
moi qui étais auparavant  
un blasphémateur,  
un persécuteur,  
un homme violent.

Cependant, il m'a été fait grâce  
parce que j'agissais  
par ignorance, dans mon incrédulité.

Et la grâce  
de notre Seigneur  
a surabondé,  
avec la foi et l'amour  
qui sont en Jésus-Christ.

Cette parole est  
certaine

et digne d'être acceptée sans réserve:

Jésus-Christ

est venu dans le monde  
pour sauver des pécheurs.

Je suis moi-même

le premier d'entre eux,  
mais il m'a été fait grâce

afin que **Jésus-Christ** montre  
en moi le premier  
toute sa patience  
et que **je serve ainsi d'exemple**  
à ceux qui croiraient en lui  
pour la vie éternelle.

Au roi des siècles,  
au Dieu  
immortel, invisible  
et seul sage

soient

honneur et gloire

aux siècles des siècles!

Amen!

Timothée, mon enfant,  
voici l'instruction  
que je t'adresse,  
conformément aux prophéties  
faites précédemment à ton sujet:  
t'appuyant sur elles,  
combats le bon combat  
en gardant  
la foi  
et une bonne conscience.

Cette conscience,  
quelques-uns  
l'ont rejetée,  
et ils ont fait naufrage par rapport à la foi.  
C'est le cas  
d'Hyménée et d'Alexandre,  
que j'ai livrés à Satan  
afin qu'ils apprennent à ne plus  
blasphémer.

# 1 Timothée 2

J'encourage donc  
avant tout  
à faire

- des demandes,
- des prières,
- des supplications,
- des prières de reconnaissance
  - pour tous les hommes,
  - pour les rois
  - et pour tous ceux qui exercent l'autorité,

afin que nous puissions mener  
une vie paisible et tranquille,  
en toute piété et en tout respect.

Voilà ce qui est

bon et agréable devant Dieu  
notre Sauveur,

lui qui désire que tous les hommes  
soient sauvés

et parviennent à la connaissance de la vérité.

En effet,

il y a un seul Dieu

et il y a aussi un seul médiateur

entre Dieu et les hommes:

un homme, Jésus-Christ,

qui s'est donné lui-même en rançon

pour tous.

Tel est le témoignage rendu  
au moment voulu

et pour lequel j'ai été établi  
prédicateur et apôtre

- je dis la vérité devant **Christ**,
- je ne mens pas
- chargé d'enseigner les non-Juifs dans la foi et la vérité.

Je veux donc que les hommes  
prient

en tout lieu

en élevant des mains pures,  
sans colère ni arrière-pensées.

De même, je veux aussi que les  
femmes,

habillées d'une manière décente,

se parent

avec pudeur et simplicité,

non avec des tresses, de l'or, des perles ou  
des toilettes somptueuses,  
mais plutôt  
avec des oeuvres bonnes,  
comme cela convient à des femmes qui  
affirment honorer Dieu.

Que la femme  
s'instruise paisiblement,  
dans une entière soumission.

Je ne lui permets pas  
d'enseigner  
et de dominer sur l'homme,  
mais je lui demande  
de garder une attitude paisible.  
En effet,  
Adam a été formé le premier, Eve  
ensuite.

Et Adam

n'a pas été trompé,  
alors que la femme,  
trompée,  
s'est rendue coupable d'une  
transgression.

Cependant, elle sera sauvée  
à travers sa descendance  
si elle persévère avec simplicité

dans la foi,  
l'amour  
et la progression dans la sainteté.

# 1 Timothée 3

Cette parole est certaine:  
si quelqu'un aspire  
à la **charge de responsable**,  
c'est une belle tâche qu'il désire.  
Il faut donc que le responsable soit

- **irréprochable,**
- **fidèle à sa femme,**
- **sobre, réfléchi,**
- **réglé dans sa conduite,**
- **hospitalier,**
- **capable d'enseigner.**

Il ne doit pas

- être buveur,
- violent
- ni attiré par le gain,

mais au contraire

- doux,
- pacifique
- et désintéressé.

Il faut

qu'il dirige bien sa propre maison  
et qu'il tienne ses enfants  
dans la soumission  
et un entier respect.

En effet, si quelqu'un

ne sait pas diriger sa propre maison,  
comment prendra-t-il soin  
de l'Eglise de Dieu?

Il ne doit pas non plus  
être un nouveau converti,  
de peur qu'aveuglé par l'orgueil  
il ne tombe sous le même jugement que le  
diable.

Il faut enfin qu'il reçoive  
un **bon témoignage**  
de la part des gens de l'extérieur,  
afin de ne pas tomber  
dans le discrédit et dans les pièges du diable.

# Les diacres eux aussi doivent

- être respectables,
- n'avoir qu'une parole
- et ne pas s'adonner à la boisson
- ni être attirés par le gain.

Ils doivent garder  
le mystère de la foi  
avec une conscience pure.

Qu'on les mette d'abord  
à l'épreuve  
et qu'ils exercent ensuite leur  
ministère,  
s'ils sont sans reproche.

# De même, les femmes doivent être

- respectables,
- non médisantes,
- sobres,
- fidèles en tout.

# Les diacres doivent

- être fidèles à leur femme
- et bien diriger
  - leurs enfants
  - et leur propre maison.

En effet, ceux  
qui ont bien rempli leur service  
gagnent  
l'estime de tous  
et une grande assurance  
dans la foi en Jésus-Christ.

Je t'écris cela

avec l'espoir de te rejoindre bientôt.

Cependant, si j'ai du retard,

tu sauras ainsi comment il faut se

conduire

dans la maison de Dieu

qui est l'Eglise du Dieu vivant,

pilier et soutien de la vérité.

Et tous le reconnaissent,  
le mystère de la piété est grand:

Dieu

est apparu comme un homme,  
sa justice a été révélée par l'Esprit,  
il a été vu des anges,  
proclamé parmi les nations,  
on a cru en lui dans le monde,  
il a été élevé dans la gloire.

# 1 Timothée 4

Mais l'Esprit dit expressément que,  
dans les derniers temps,  
certains  
abandonneront la foi  
pour s'attacher  
à des esprits trompeurs  
et à des doctrines de démons,  
car ils seront égarés  
par l'hypocrisie de menteurs  
dont la conscience est marquée au fer  
rouge.

Ces gens-là interdisent  
de se marier  
et de consommer des aliments  
que Dieu a pourtant créés pour qu'ils soient  
pris avec reconnaissance par ceux qui sont  
croyants et qui ont connu la vérité.

Tout ce que Dieu a créé  
est bon  
et rien ne doit être rejeté,  
pourvu qu'on le prenne

dans une attitude de reconnaissance,  
car cela est rendu saint  
par la parole de Dieu et la prière.  
En exposant cela  
aux frères et soeurs,  
tu seras  
un bon serviteur de Jésus-Christ, nourri  
des paroles de la foi  
et du bon enseignement que tu as fidèlement  
suivi.

# Rejette

les contes profanes de vieilles femmes.

**Exerce-toi** plutôt à la piété.

En effet,

l'exercice physique

est utile à peu de chose,

tandis que **la piété**

**est utile à tout,**

car elle a la promesse de la vie présente et de la vie à venir.

Voilà une parole  
certaine,  
digne d'être acceptée sans réserve.  
C'est dans cette perspective en effet  
que nous travaillons  
et que nous nous laissons insulter,  
parce que nous avons mis notre  
espérance  
dans le Dieu vivant

qui est le Sauveur  
de tous les hommes,  
et en particulier des croyants.

Transmets ces instructions  
et enseigne-les.

Que personne  
ne méprise ta jeunesse,  
mais sois  
un modèle pour les croyants

- par tes paroles,

- ta conduite,
- ton amour,
- ton esprit,
- ta foi, ta pureté.

En attendant que je vienne,  
applique-toi

à lire les Ecritures dans l'assemblée,  
à encourager,  
à enseigner.

Ne néglige pas le don

que tu as reçu,

celui qui t'a été donné

d'après une prophétie

lorsque le conseil des anciens a posé les  
mains sur toi.

Occupe-toi de ces choses,

donne-toi tout entier à elles,

afin que tes progrès soient évidents  
pour tous.

Veille

sur toi-même

et sur ton enseignement.

Mets-y de la persévérance,

car en agissant ainsi,

tu te sauveras

toi-même

ainsi que ceux qui t'écoutent.

# 1 Timothée 5

Ne reprends pas le vieillard

avec dureté,

mais encourage-le

comme un père.

Encourage les jeunes gens

comme des frères,

les femmes âgées

comme des mères,

celles qui sont jeunes

comme des soeurs, en toute pureté.

# Honore les veuves

qui sont vraiment veuves.

Si une veuve a

des enfants

ou des petits-enfants,

qu'ils apprennent à exercer la piété

d'abord envers leur propre famille

et à rendre à leurs parents

ce qu'ils ont reçu d'eux, car cela est agréable

à Dieu.

La vraie veuve,

celle qui est restée toute seule,  
a mis son espérance en Dieu  
et persévère nuit et jour  
dans les supplications et les prières.

Par contre, celle

qui vit dans les plaisirs est morte, bien que  
vivante.

Donne-leur ces instructions

afin qu'elles soient irréprochables.

Si quelqu'un  
ne prend pas soin des siens,  
et en particulier des membres de sa famille  
proche,  
il a renié la foi  
et il est pire qu'un non-croyant.

Pour être inscrite sur la liste,  
une veuve ne doit pas avoir moins de  
60 ans.

# Il faut

qu'elle ait été fidèle à son mari  
et qu'elle soit connue pour de belles  
oeuvres:

qu'elle ait élevé ses enfants,  
exercé l'hospitalité,  
lavé les pieds des saints,  
porté secours aux opprimés,  
cherché à faire le bien en toute occasion.

Par contre, écarte de la liste  
les jeunes veuves,  
car lorsque leurs désirs  
les dressent contre **Christ**,  
elles veulent se remarier  
et se rendent ainsi coupables  
d'avoir rompu leur engagement initial.  
De plus, étant désœuvrées,  
elles prennent l'habitude  
d'aller de maison en maison.

Et non contentes d'être désœuvrées,  
elles se montrent encore  
bavardes et indiscrètes  
en parlant  
de ce qu'il ne faut pas.

Je veux donc que les jeunes veuves

- se marient,
- qu'elles aient des enfants,
- qu'elles dirigent leur maison,
- qu'elles ne donnent à l'adversaire aucune occasion de dire du mal de nous.

En effet, certaines  
se sont déjà détournées  
pour suivre Satan.

Si un croyant,  
homme ou femme,  
a des veuves dans sa famille,  
qu'il les assiste  
et que l'Eglise n'en ait pas la charge,  
afin qu'elle puisse aider celles qui sont  
vraiment veuves.

Que les anciens qui dirigent bien  
soient jugés dignes  
d'une double marque d'honneur,  
surtout ceux qui travaillent  
à la prédication  
et à l'enseignement.

En effet, l'Écriture dit:

*Tu ne mettras pas de muselière au boeuf  
quand il foule le grain  
et: «L'ouvrier mérite son salaire.»*

Que les anciens qui dirigent bien  
soient jugés dignes  
d'une double marque d'honneur,  
surtout ceux qui travaillent  
à la prédication  
et à l'enseignement.

En effet, l'Écriture dit:

*Tu ne mettras pas de muselière au boeuf  
quand il foule le grain  
et: «L'ouvrier mérite son salaire.»*

N'accepte pas d'accusation  
contre un ancien,  
si ce n'est sur la déposition  
de deux ou trois témoins.

Ceux qui pèchent,  
reprends-les devant tous,  
afin que les autres aussi éprouvent de la  
crainte.

Je t'en supplie

devant Dieu,

devant le Seigneur Jésus-Christ

et devant les anges élus:

suis ces instructions

sans préjugé

et ne fais rien

par favoritisme.

Ne pose les mains sur personne  
avec précipitation  
et ne t'associe pas  
aux péchés d'autrui.

Toi-même, garde-toi pur.

Cesse de ne boire que de l'eau,  
prends un peu de vin  
à cause de ton estomac et de tes fréquents  
malaises.

Les péchés de certains hommes  
sont évidents avant même qu'on les  
juge,  
mais chez d'autres  
ils ne se découvrent que par la suite.  
De même, les belles oeuvres  
sont évidentes  
et celles qui ne le sont pas  
ne peuvent rester cachées.

# 1 Timothée 6

Que tous ceux qui vivent  
sous la contrainte de l'esclavage  
considèrent leurs maîtres  
comme dignes d'un plein respect,  
afin que  
le nom de Dieu  
et sa doctrine  
ne soient pas calomniés.

Quant à ceux

qui ont des maîtres croyants,

ils ne doivent pas les mépriser

sous prétexte qu'ils sont des frères,

mais les servir d'autant mieux

que ce sont

des croyants

et des bien-aimés

qui bénéficient de leurs services.

Enseigne ces choses et recommande-

les.

Si quelqu'un enseigne  
une autre doctrine  
et ne s'attache pas  
aux saines paroles  
de notre Seigneur Jésus-Christ  
et à l'enseignement  
qui est conforme à la piété,  
il est aveuglé  
par l'orgueil,  
il ne sait rien,

il a la maladie

des controverses

et des querelles de mots.

C'est de là que naissent

- les jalousies,
- les disputes,
- les calomnies,
- les mauvais soupçons,
- les discussions violentes entre des hommes à l'intelligence corrompue,

privés de la vérité,  
qui croient que la piété  
est une source de profit.  
Eloigne-toi de telles personnes.

La piété est pourtant  
une grande source de profit  
quand on se contente  
de ce que l'on a.

En effet, nous n'avons  
rien apporté dans le monde  
et il est évident que nous ne pouvons  
rien en emporter.

Si donc nous avons  
de la nourriture  
et des vêtements,  
cela nous suffira.

Quant à ceux qui veulent s'enrichir,  
ils tombent

dans la tentation,

dans un piège

et dans une foule de désirs stupides et  
nuisibles

qui plongent les hommes dans la ruine et  
provoquent leur perte.

L'amour de l'argent

est en effet à la racine de tous les maux.

En s'y livrant, certains  
se sont égarés loin de la foi  
et se sont infligé eux-mêmes bien des  
tourments.

Quant à toi, homme de Dieu,  
fuis ces choses  
et recherche

la justice, la piété,  
la foi, l'amour,  
la persévérance,  
la douceur.

# Combats

le bon combat de la foi,  
saisis la vie éternelle.

C'est à elle

que tu as été appelé

et c'est pour elle

que tu as fait une belle profession de foi en  
présence d'un grand nombre de témoins.

Devant Dieu

qui donne vie à toute chose

et devant Jésus-Christ

qui a rendu témoignage

par sa belle déclaration face à Ponce Pilate,

je t'ordonne

de garder le commandement reçu

en vivant

sans tache et sans reproche

jusqu'à l'apparition de notre Seigneur Jésus-

Christ.

Cette apparition,  
le bienheureux et seul souverain,  
le Roi des rois  
et le Seigneur des seigneurs,  
la révélera au moment voulu.  
Il est le seul  
à posséder l'immortalité,  
lui qui habite  
une lumière inaccessible  
et qu'aucun homme

n'a vu ni ne peut voir.

A lui soient

l'honneur

et la puissance éternelle.

Amen!

Aux riches de ce monde,  
ordonne

- de ne pas être orgueilleux
- et de ne pas mettre leur espérance dans des richesses incertaines,

mais dans le Dieu vivant,

qui nous donne tout  
avec abondance

pour que nous en jouissions.

# Ordonne-leur

- de faire le bien,
- d'être riches en belles oeuvres,
- de se montrer généreux,
- prêts à partager.

Ils s'assureront ainsi

en guise de trésor

de bonnes fondations pour l'avenir,

afin de saisir la vie éternelle.

Cher Timothée,  
garde le dépôt  
qui t'a été confié,  
évite

les bavardages profanes  
et les objections de la pseudo-  
connaissance.

En s'y engageant,  
certains se sont détournés de la foi.

Que la grâce soit avec toi!